

(352)

TNIPATNI

tragedy

wish
rep
the
me
ha
M
e

Synopsis

KANNAKI, the Deified Patni, was the loving wife of Kovalan, a merchant Prince of the south. Kannaiki was as virtuous as she was beautiful and Kovalan was as loveable as he was rich. For her Kovalan was a veritable God and for him Kannaiki nothing less than an angel.

Into the smiling life of this loving couple comes a third person in the shape of a dancing girl, Madhavi. Madhavi was to be dedicated to the Altar of Music and Dance and was to exhibit her Maiden Dance before the Chola king and the Elite of the stage. Kovalan who had a good taste for Fine Arts also went to the Theatre on King's invitation dressed up in grandeur by the loving hands of Kannaiki according to her fine taste. The King was pleased with the superb dance of Madhavi and presented her with a purse of 1008 pieces of Gold along with the costly many Garland of green leaves.

Madhavi who had been hearing of the quality of Kovalan now saw the sprightly youth in all glory and her heart ran to him. This was common on by some of Kovalan's friends among whom there was one Velu who had himself an amorous eye for Madhavi.

Madhavi's mother Chitra put up the pretention green garland for sale according to the practice of the day. Kovalan purchased the same for 1000 pieces of Gold and thus became the first Lord of Madhavi. Velu who was making himself ready for the purchase was much dismayed to hear that he was

"PATNI"

forestalled, but he would not lose hopes. Madhavi sooner or later into his grip.

The household of Madhavi gave a royal reception to Kovalan and he was conducted to the bed of Madhavi. Here, the thought of his dear Kannaki made Kovalan hesitant. Madhavi, all modesty, made him appreciate the pure love she has been cherishing towards him all these days and urged of him the gift of love in response. He could not but yield.

Kannaki in her own naive way, was pleased to hear of this and was all praise for her husband who kept up the prestige of the house by paying 1008 for the garland on a par with the King himself.

The fresh and romantic love of Madhavi on one side and the devotional and unselfish love of Kannaki on the other, encouraged him not only to shower gifts lavishly on Madhavi but also to arrange for a meeting of the two girls in his own house. This lavishness was telling on his finance and some of his ships met with mishaps to boot. As a result his office staff began to offer the gold and precious stones of the family for sale. The wily Velu got into a clique with the manager and hastened the ruin of Kovalan's property.

Madhavi's mother and brother planned every day anew to extract more and more from Kovalan and Madhavi's pregnancy came in very handy for them. When Kovalan was at his wits end to meet their demands, Kannaki came forward and offered her jewellery for the purpose.

This was too much for the friends and well-wishers of Kannaki to tolerate. They began to reprimand her. She could not understand a bit of their argument. For her a woman's happiness is merged in the happiness of her lord. The friends had to go disappointed and the flow of her jewels to Madhavi's house continued till it touched

“MANGALASUTRA”

Then came the gala days in connection with Indrotsavam when the people of the capital young and old, congregated on the Beach in their best of dresses and moods. Kovalan though hard up took the household of Madhavi as he had done in the years past to the scenes of mirth and dance. Tempted by the charming environment and coaxed by Madhavi, Kovalan sang of the unsteady love of the Bee for the Flower. Madhavi took up the cause of the Bee in a sportive manner and sang in justification of the Bee. The argument put forward by Madhavi, namely, was honey and not love that brought the bee to the flower, made Kovalan think that Madhavi was all a dancing girl caring all for money and a tuppé for love. So abruptly he left Madhavi in a rage for good.

Meanwhile Kannaki-for whom Indras and other Gods were only next to her Lord would be worshipping a painting of Kovalan with all fervour. When Kannaki saw Kovalan approaching her, she implicitly believed that her prayer was readily responded to by her Lord of Lords.

Kovalan informed her that he became a changed man now and that he intended to begin a dutiful life

ರೆಂಪುಪಲ ನಂಪಟ್ಟಿರಾಲ ಕಂಡು-ತಪೆರ ಪುಂ ಪಟ್ಟಿಂನಾ ಪೊಳೆ
 ರಾಲಾ, ಮಧುರಾಸರಂನಾ ಪಂಜ್ಜಿರಾಲಾ ಪರಿಪಾಲ ಪಾನಿನ್ಯಾ ಪುಸ್ತ
 ಕೊಲಿ.

ಪೊಳೆ ರಾಜಧಾನಿನ್ಯಾ ಕೊಪಲ ಗವ್ವಿ ಕಡೆ ವರಪುತು. ಯುವಪುತು,
 ರುವಂಪುತುಪುಸ್ತು.

ಅಂತಿ ಪುರ್ವಿ ಕಣ್ಣಿ ಅಪರಾಸೊಂದರಗಿಂತಿ, ಮನವಿತಿಗಲ. ವಾಲಿ
 ಮಕ್ಕಳಿ ಅಮಕಾಲ ಪಾಂಪಿತ್ತಿಂ. ತಾಲಂ ಸವ್ಯಂನಾ ಪೆ ನಡವಿಪೊಳಾಂ.

ಇಲ್ಲಾ ಪುಂನಾ - ಮಾರ್ಪಲಿ ಅನೆ ಪಾವಣ್ಗಿಂತಿ ರಾಜ ರತ್ನಾನ್ಯಾ ನಡೆ
 ಕಟ್ಟಿ ಮಾರ್ಪಾಸೊಂದರಗಿಂನಾ ಸ್ವತ್ತಿಂನಿರಗಿ ಪದವಿಂನಿ, ವಸ್ತ್ರಾಣ್ಣಿಂನಿರಾಜಾ
 1008 ವರಪಲಾ ರಾಜನಸ್ತಂನಾ ಅಂಪುಪ್ಪಿ. ನಡವಿಪುಪ್ಪಿ ಕೊಪಲನು
 ಅಪು ವಲಿಂನಿ: ಅಂತಿ ದಿಪ್ಪಿಂನಿ ಅಣ್ಣಿಂನಿಂನಿ. ಅ ವಸ್ತ್ರಾಣ್ಣಿಂನಾ ಕೊಪಲ
 ತಾನಿ, ಅಪ್ಪಿ ಅಪಾರಂ ಪುರ್ತಾರಂ ಮಾರ್ಪಲಿ ಕಪ್ಪಿ ಕಟ್ಟಿ ಪು ಅಯ್ಯಾಂತು.
 ಮಾರ್ಪಲಿ ಅಂತಿ ವಸ್ತ್ರಾಣ್ಣಿಂನಾ ಸಂಪಂಪಾಯಂನುಂತಿ, ಪೆಮವಿಪಿಗಾ ಮಾರಿಂನಿ.
 ಕೊಪಲ ಉತ್ತರಲಾ ಮಕಡು ಪಲು, ಮಾರ್ಪಲಿ ಪೆಮ ಕಪ್ಪಿ ಪೆಮ ವಸ್ತ್ರಾಣ್ಣಿ
 ಕಯಸ ದಿಪ್ಪಿಂನಾ ವಸ್ತ್ರಾಣ್ಣಿಂನಾ ವಸ್ತ್ರಾಣ್ಣಿಂನಾ ಕೊಪಲನು.

ಪಿರಯ ನಡವಿಪುಪ್ಪಿ ಅಪುಪ್ಪಿ, ಕೊಪಲ ಮನುನಾ
 ಕೊಪಲ ಮಂಪುಪ್ಪಿ ಮಾರ್ಪಲಿ ಪೆಮಾಪುಪ್ಪಿಂನಾ ಕೊಪಲ

ಪಿ. ೨೩೨೦೨ ಕರಿಯು ಪುಸ್ತುಪುಪ್ಪಿ.

ಕಥಾ ನಂ ರೆಂಪುಂ



21

You will find the answers in the picture itself!

Kannaki ?

Was Kovalan punished by the Pandyan king for the guilt of the goldsmith? What had become of

a purchaser for the rich anklet. What had become of

the

after

the

the

the

the

the

the

the

the

the

the

the

the

the

the

the

the

the

పా ర డి

అంతటితో—తన ప్రేమనుధను ధర్మపత్ని కణ్ణకిన్ని, అభిమాన పత్ని మాధవికి పంచి ఈయవలసి వచ్చింది.

కాలచక్రం తిరిగింది. భిజాన్ ఖాళీ కాజొచ్చింది. ఇందుకుతోడు ఓడవరకంలో నస్తాలు కలిగాయి.

మాధవితల్లి, సోదరుడూ కోవలకను వీడించి డబ్బుపిండుతున్నారు. ఇంతలో మాధవి గర్భం దాల్చటం వాటికి మరింత బల మిచ్చింది. వారికివల్ల టూనికి కోవలకచేతిలో ధనంలేని సందర్భంలో కణ్ణకి తన ఆధరజాల్ని ఇచ్చి తల్ల విచారం పోగొట్టింది.

ఒక్క మంగళసూత్రం తప్ప ఆమె ఆధరజా లన్నీ మాధవి ఇంటికి చేరుకున్నాయి.

ఇంద్రోత్సవం కోజాలలో ఒకనాటి సాయంకాలం—మాధవీ, కోవలక వినోదారం సముద్రతీరానికి వెళ్ళారు. అక్కడ సల్లాపసమయమున—ప్రమర వ్రీపుచున్నట్లమైందని భావమిచ్చే గీతికను పాడాడుకోవలక. వేడుకతో మాధవి—వువ్వు దగ్గరకు భ్రమరం రావడం లేనెకోసమేకాని ప్రేమచేత కాదనే వుద్దేశం ప్రకటిస్తూ సరదాగా పాడింది.

అది కోవలకకు అపారంగా అవగాహనమయింది. మాధవితనవేశ్యా గుణాన్నే చూపించిందని అతడు అపోహపడ్డాడు. ఛీ! అని ఇంటికి మళ్ళాడు. మరి యెన్నడూ మాధవినీ కలుసుకోనే లేదు.

అక్కడ కణ్ణకి—భర్తకంటె దైవం లేడని, పతి పటాన్ని పూజిస్తూ పతి రాకకోసం ప్రార్థిస్తుంటుంది. పతి కంట బడడంతోనే అది తన తపః ఫలమేనని మురిసిపోయింది.

కోవలక పూర్తిగా మసను మార్చుకున్నాడు. కొత్తగా వర్తకం ప్రారంభించి జీవయాత్ర సాగిస్తూ మనుకున్నాడు. ఈసంకల్పానికి కణ్ణకి వంతసించింది. ఇంతకాలమై తనకొళ్ళ నున్న సంగతినే మరిచిపోయిన దెవ్వు

పత్ని

మంజీరాలను విక్రయించి పెట్టుబడికి సొమ్ము తెచ్చుకొనున్నది.

కోవలకొక అపరిమితానంద మయింది. మధురాపట్టణానికి ప్రయాణమైనాడు. మాధవి పంపిన జాబునయినా కోవలకొ చూడలేదు. అక్కడను మధురానగరం చాలదూరం. కాంతి అనే జైసనన్యాసిని వారికి ఈ ప్రయాణం అంతటా తోడునీడగా నడిచింది.

మాధవి తన నిజసితి గ్రహించింది. తన నాథుని విడబాటుకి కారకులైన తల్లిని సోదరుని తిట్టిపోసింది. ఒడి బిడ్డను ఎత్తుకుని ఆ ఇల్లు వదిలిపోయింది. కాశికుడనే వుకోహితుడు ఆమెను ఒకకంట కనిపెడుతున్నాడు. ఆమె వ్యాసి ఇచ్చిన లేఖను కోవలకొక అందించటానికి బయలుదేరాడు.

మార్గమధ్యమునవున్న కోవలకొనుకాశికుడకలుసుకుని ఉత్తరం అందించాడు. కోవలకొ కన్నెత్తి అయినా చూడలేదు. ఈ విషయవార్త విని, విరక్తి భావంతో మాధవి తన బిడ్డను జెయినుమతానికి వప్పగించి భర్తను కలుసుకోడానికి దారి పట్టింది.

అక్కడ కాంతి, మధుర చేరుకోగానే—గొల్లగూడెంలోని మాదరి ఆమె కూతురు అయ్యెయ్ కూ దంపతుల్ని పప్పజెప్పింది. తల్లి కూతుళ్ళు దంపతుల్ని వేయికళ్ళతో కనిపెట్టి, ఉత్సాహాన్ని కూర్చారు. దివ్యమంత్రి రాల్లో ఒకటి తీసుకుని, అమ్మకూరావటానికి కోవలకొ ఒకారకు వెళ్ళాడు.

కొన్నిరోజుల క్రితమే—పాండ్యదేశపు పట్టపురాణిగారి మంజీర మొకటి మోసంచేసి అపహరించాడు స్వర్ణకారుడు. ఆవార్తతో నగరం అట్టుడికినట్టు ఉడికిపోతూంది.

దురదృష్టవశాత్తు, కణ్ణికి మంజీరాన్ని కోవలకొ తిన్నగా అస్వర్ణకారుని పదకే తీసుకువెళ్ళాడు. తన తప్పిదాన్ని ఈతనిపైనవేసి రుద్దపచ్చుకదా అని స్వర్ణకారుడు కోవలకొను అక్కడనే వుండమని, తను పాండ్యరాజు దగ్గరకు వెళ్ళాడు. దొంగను పట్టెకాసనిచెప్పి, కోవలకొనైన నేరం మోపాడు.

అసలే అగ్గి రగులుతున్న ప్రభువు—పిట్టి విచారణ లేకుండ—నిం
మన్న పాటున దొంగనువధించి వస్తువుతీసుకురమ్మనితలారులకు ఆజ్ఞాపించాడు.

సగ్గువు తలుచుకుంటే కొడువ యేమిటిగి—స్వర్ణకారుని వ్యూహం
పలింది. కోవలకొ హతుడైనాడు.

అన్నీ దుశ్శకునాలే కనిపిస్తూవున్నందున, దేవతలకు ఏదో కోపం
వచ్చిందని గ్రహించి గొల్లగూడెంలో అమ్మవారి పండుగలు జరిపారు. ఆ
వృత్తాలూ వేడుకలూ చూస్తున్నది కణ్ణికి.

ఆ సమయాన ఒక గొల్లపిల్లవచ్చి, గుండెపగిలేటటువంటి భర్త మరణ
వార్త తెలిపింది. కణ్ణికి ఒక్కపెట్టున విలపించిపోయింది: 'కడసారి ఆజ్ఞ
వెప్పవో' అంటూ నాధుని వుద్దేశించి కడవలతో కన్నీళ్ళు కుమ్మరిం
చింది. కోవలకొ మృతకశేబరం 'కణ్ణికి! ఉండు—' అని పలికినట్టుగా ఆమెకు
అంతర్వాణి చెప్పింది.

నాధుని అనుజ్ఞ తీసుకుని, ఈ ఘోరానికి తగిన ప్రతికారం జరిపే
య్యకూ ఈలోకంలోనే ఉండటానికి నిశ్చయించింది.

పతివ్రతను భర్తవియోగం కల్గించిన క్రూరుడు నీతిభగ్గుడు అగు
మండ్రాజు ఏవటికి వెళ్ళి అతని పాలనలోని అధర్మాన్నీ, అన్యాయాన్నీ
రుజువు చేయటానికే వచ్చా నన్నదికణ్ణికి. రాజుగారి మంజీరంలో ముత్య
లుంటే, తనవాటిలోని రవ్వలని రుజువుచేసింది.

ఇంతటి అన్యాయం జరిగిందికదా అని రాజు ప్రాణాలు విడిచి
పెట్టాడు. భర్త మృతకశేబరంమీదపడి పాండ్యరాణి మరణించింది.

ఆ పతివ్రతా శిరోమణిలోనుంచి జనించిన రోషాన్ని ప్రళయతాండ
వముగా పరిణమించి, మధురానగరాన్నే మంట గలిపింది.

మధురను పట్టిమదిగగా వున్న 'మురుగవెల్' పర్వతంమీద భర్త
శాన్నిధ్యమున కణ్ణికి దేవతా విగ్రహంగా వెలిసి 'పత్ని దేవి' అన్న పేరుతో
వక్షిణదేశంలో నేటికీకూడా ఆరాధనలు పొందుతూ వుంది.

★ 'పత్ని' - పాటలు ★

మా ధ వి

చిరునగ వేదీ చూపవ్యా నాథా!
సరసహృదయమును చల్లగ దెలిపే
చూపు పాశముల పట్టి నీ నగవు
హృదయ పేటికను పదిలపరచెదను

||వి||

||వి||

చి త్ర

మాధవిని పున్నాగ మెంతో.

మన్ననల పెండ్లాడ వచ్చెను

వీణ మీటవే మల్లికా - పాట పాడవే మాలతీ

||మా||

ధరయే వేదిక - నభమే పందిలి

శ్రీమదేవతే పెండ్లి సేయును

పూలురాలపై సంపెంగా - పూత పూయనే కేతకీ

||మా||

సూర్యచంద్రులూ - పెండ్లి పెద్దలూ

తారలే ఆశీర్వదించునూ

శ్రీనే కురియనే గొజ్జగీ - మాల వేయవె చూతమా

||మా||

ప్రణయ కీవులూ - మెలకువలతో

పెనుగొనుకొనుమా - వీరి మనసులు

కొన్న లిమ్ము లవంగమా - నీరాజనం బిడు పకుళమా||

మా ధ వి

ఏమి పూజలను చేసెతిన్

యా మహితానందము కలిగే

||ఎమి||

కోటి పూలతో చేసిన పూజను -

లో టాకటైనా వాటిలెనా?

మేరు శిఖరమున గంతులు వేసే -

నా యానందము క్షార సేయుదురా

పదయ్యదయమున గనుగొనరా -
సరసగుణాభరణా -

చాల నాశ్వుగా మీపై కోరిక -
జన్మియ గట్టినదానా గానా

||విమి||

కణ్ణకి *విమి*

అదిగో అదిగో పతి రాకా -

పదవే పదవే ముదమున కనుగోవే.

||అది||

అదిగో అదిగో పతి మాటా

వినవే వినవే ముదమున కనుగోవే.

||అది||

క్షణములోన రారా వక...

||క్షణములోన||

మనల జూడ శుకమా నిను మాడ

అలయపుమా - నలగపుమా

నిముసముదాకా అర...

||నిముసము||

రారేమో అనుకోకే

గడియ తాళు లతికా అర...

||గడియ||

కణ్ణకి *విమి*

తెలియజాల కేలాని నీరికి తెలుపజాల నేలాని

తేటతెల్లమగు జీవన సూత్రము

||తెలియ||

పతి యానందమె - సతి సంతోషము

ఇతరానందము - వెతయేగా

పతిలో తానొక భాగమె కావున

పతిని వినా మరి గతి యొకటున్నె

||తెలియ||

ఇంద్రోత్సవము

కణ్ణకి

నాకేలాని నాకేలని ఆ యిందుని పూజలు స్త్రీకేలాని

ఆ వీచారాధన నాకేలా? ఆ యిందుగ్ని పూజలు స్త్రీకేలా?
నా కధిపుడవగు నీ పుండగ— ఏ నాకాధిపుడో ఇందుగ్ని గొల్వగ?
నా యిందుగ్ని పీవే-మహేందుగ్ని పీవే-చేవలోక దేవేంద్రుడ పీవే-
యింద్రులపై యింద్రుడ పీవే-అందరి మించిన దైవము నీవే||నా||

గంధర్వనాట్యం-సంగీతం

వేదమంత్రం

ఇంద్రంవో విశ్వతస్పరహాపాపహేజనేభ్యః||

అస్మాకమస్తు కేవలః||

త్రాతారమింద్రో మవితారమింద్రోం హవేహవే

నుహవగుం శూర మింద్రం|| హువేనుశక్రం పురుహూత

మింద్రగమ్ స్వస్తిన్ మఘవాథా క్వంద్రః||

గొ ల్ల ల భ జ న

మా సామి యిందురుడా - మా దేవ యిందురుడా

బానా లిచ్చీ పచ్చిక లిచ్చీ - పానాలు కాపాడేపాడా ||మా||

నీ నేవలనె నేయుదమయ్య - మా నేమము నీ వారయుమయ్య

యే దేవత నీ సరికాదయ్య - నీ దయ గల్గిన కొదవేమయ్య ||మా||

క ణ్ణ కి ముగ్ధులమిది

రిన్నె గొల్పదగా - నిను పూజించెదగా

నీకే పార్థన - నిత్యము జేసెదగా

అన్నికోర్కెలూ - అవలీలగ నీ

కన్ను సన్నలా సఫలము గావూ

||నాకేలా||

నీ పదదాస్యమె - నమ్మినదాన

వీరిని వారిని - వేడగ నేలా

నా పతి సుఖముగ నా దరి జేరగ

చేయగలేవా - నా యింద్రుడా.

మాధవి-కోవలన్ Duet

కోవ: వలపు తెలియవలదా - కాలు నిలుపవు వకచో -

కాలు నిలుపవు భ్రమరా!

మాధ: కేళి వేళా నీలలలోనా-కదలుటే నేరమాళి

కోవ: వాగ్రిన పూవున వాగ్రికే-తిరుగుటే న్యాయమాళి

మాధ: ఆనగా లేనియ లేనీ-పూవుపై నిలువనేలాళి

కోవ: పేమను మాటే-వలదేమో

మాధ: లేనయేగా వాగ్రిగ హేతువు-వేరే కలదా ప్రేమాళి

కోవ: స్నేహమయినా చూడరా-అంతా తనకే మేలాళి

మాధ: విశేషమేమీ దీనిలో-

కోవ: పేమకు తావే లేదాళి

మాధ: పేమకు తావు స్వార్థమే కాదా-వేరే కలదా పేమాళి

త త్వ ము.

కర్మ దాట వశమా - నరుడా! కర్మ దాట వశమా? ||కర్మ||

ధనికుడు తృటిలో బికారి కాదాళి-

పండితు డింతలో పశువయిపోదాళి

కర్మయే పామై కరచును గాదా!-

కర్మే హేతువు కర్మే మూలము

||కర్మ||

ఘనపాఠములను చదివినగానీ-

కల దేవతలను గొలిచిన గానీ-

కఠిన తపములే చేసిన గానీ-

కారడవులకే పోయిన గానీ-

||కర్మ||

భుజబలమంతా చూపించెదవాళి-

మొసగాడననుచు మురిసేవాళి-

ముక్కు-తుతాడును చక్క-గ గట్టి-

ముందున కీర్తనది అదియే సుమా!

||కర్మ||

చిన్నచలమలో ముంచిననైనా - ఎన్ని సంద్రముల నించిననైనా -
ఘటమెంతో ఆ నీరంతేరా -

కావాలన్నను ఏత్కువకలుగగు

||కర్మ||

పాండ్యరాణి

ఆనందమే లేదా - పశ్చిమతీయందము పరికింపటలో -

ఆనందమే లేదా?

పూవుల దాల్చు అపూర్వ శోభల

మైమరపించే మలయనాయుత్థల

పారెడు మబ్బుల - పందెవు పరుగుల

మొగిలు కన్నెల మురుమోముల

||ఆనంద||

తీయని పండను తిని యాడుటలో

జాంటిలేనియల జాటి పాడుటలో

చల్లని వెన్నెల సయ్యాటలలో

చిత్తము పొంగే చిరునవ్వులలో

||ఆనంద||

అ య్యె

గోవు లన్నీ బతికే కొండను

గున్న మామిడి చెట్టుమీద

గూడు కట్టగ గువ్వ యొకటి - కోరివచ్చెనటా

కొక్కిరాయికీ కన్ను ట్టెను

బొక్కినోరువిప్పి - "బూ" యని

ఎక్కసక్కములాడి గువ్వను - వెక్కిరించె నాహా!

[ఆ వెక్కిరింపు లన్నీ వక గడ్డ చూచింది.
చూచి ఏం చేసిందీళ్ళి ఏం చేసిందో చెప్పనాళ్ళి]

గడ్డ చూచి - కోపగించి

మొద్దుకొక్కారపై తెగబడి

గద్దరించె లోకమంతా - బద్దలగునటలులా

కొక్కిరాయి చచ్చె తారున

కొంప భగ్గున మండిపోయే...

గువ్వ హాయిగా యెరిగిపోయే - మనమన భవ్యుతో||

క గ్గా కి ముఠలు

హా విధి! - తగునాల్కి - క్కరిసోధనా

చెరకు నీరును తేలి ముఠారిగా

చెయగవలెనా - నాబ్రమకు

కాళరాత్రి పెనుచీటి నైనా -

శ్రోతములు

కల దొక తారక మిచ్చు మిచ్చుమన

తగునాల్కి-యీ పరిశోధనా||

గంతు ముండతోనిండిన తీవెను

ఉండును గాదా వక సుమమయినా

తగునా - యీ పరిశోధనా||

రా స క్కీ డ

చిరునవ్వు మోముతో

చెలువొందు నా సామి

శ్రీకృష్ణు డేల రాడే - చెలియా

నిండుచందురు బోలు

నెమ్మొము గలవాడు

నా సామి యిటు వచ్చునా - చెలియా

నాకోర్కె శ్రీధర్చునా

చిన్న తనమున నుండీ - యెంతో ప్రేమించిన

చెలియా యింతలో మరచిపోయినా

పత్ని నిర్మాతలు

డైరెక్టరు :

ఎడిటింగ్, సెట్ డెకొరేషన్లు :

జి. రామబ్రహ్మం

గోవింద్ దినకర్ జోషీ

అసిస్టెంట్ డైరెక్టరు :

ఫాటోగ్రఫి :

కాటూరి జగన్ మోహన్

సుధీశ్ జి. ఘటక్

ఎం. ఎన్. చౌదరి

ఆడియోగ్రఫి :

మాటలు, పాటలు :

డి.ఎ. కె. తెహ్సీని

ఆంధ్రవిశారద

ప్రోసెసింగ్ :

తాపీ ధర్మారావునాయుడు

భుబన్ కార్

తమిళ కన్నడలు :

మ్యూజికల్ డైరెక్టరు :

విద్వాన్

కొప్పరపు సుబ్బారావు

ఎన్. జి. గణపతిఅయ్యరు

సెటింగులు :

ఆరు :

ఎఫ్ నాగూర్

వాలి సుబ్బారావు

ప్రాక్షాన్ :

జి. కోటిశ్యరరావు

న్యూటోన్ సూషియోన్

డాక్యులు :

లిమిటెడ్, మదరాసు.

పండిట్ భోలానాథ్ శర్మ

రికార్డింగ్ :

ఎన్. చిమన్నాల్

బి.వ.ఎఫ్. సౌండ్ సిస్టమ్

ప్రాడక్షన్ ఎగ్జిక్యూటివ్ చీఫ్ :

చీఫ్ డిస్ట్రిబ్యూటర్లు :

అనుమకొండ

సరస్వతీటాకీస్ లిమిటెడ్

సూర్యనారాయణ

బెజవాడ :: బెంగుళూరు

బెజవాడ, సరస్వతీ బుక్ డిపోవారి

స్వంత పృచురణములు.

— ♦ సేజి నాటకములు ♦ —

రంగూత్ కాడి సో రా	1-0
Xంగావతరణం	డిటా 1-0
భీష్మబ్రహ్మచారి	డిటా 1-0
మహాభక్త విజయము	డిటా 1-0
భరణికోట (రెడ్లపృథాపం)	డిటా 1-4
భోజకాలిదాసు	డిటా 1-0
సతీ అనసూయ	డిటా 1-0
కాలకేతనము	డిటా 1-0
సతీ సక్కుబాయి	డిటా 1-0
తాజ్ మహల్	డిటా 1-0
పృథాపరుద్రీయం	డిటా 1-0
సత్యహరిశ్చంద్ర	డిటా 0-12
సంగీత శశిశేఖ సో రా	0-8
కోకిల	పా ల 1-0
విప్రనారాయణ	డిటా 1-0
రాధాకృష్ణ	డిటా 0-12
పాదుకాపట్టాభిషేకం	పా ల 1-4
క్రీకృష్ణతులాభారము	ము సు 1-0
భక్త మార్కండేయ	ము సు 0-12
భక్త మీరాబాయి	కే రా 1-0
రంగూత్ మెయిల్	ము పా 1-0
కవచవయాని	ము సు 0-12
రణలిక్ష్మ-న	డిటా 0-12

— ♦ సేజి నాటకములు ♦ —

ద్రాపదీపస్తా	పహరణము మ అ	1-
భక్త చోకామిశ	ము అ	1-
కృష్ణలీల	డిటా	1-
సత్యహరిశ్చంద్రీయం	బ ల	1-
బుద్ధిమత్తవీలాసం	డిటా	1-
చండిక	ము వెం	1-
పత్నీ పృథావ్ అను		
అనసూయ	సో అ	1-
చింతామణి	కా నా	1-
మధుసేవ	డిటా	1-
జయంతజయపాలము	అ స	0-
రసవృత్తివిజయం	ఇ య	1-
రాజాపృథాపసింగ్	ఇ య	1-
చంద్రగుప్త	సం శి	1-
రాజాపృథాపసింహ	జం శి	1-
బొళ్ళిలీయుద్ధము	శ్రీ కృ	1-
కృష్ణలీల బళ్ళారి	కె సు	1-
లవకుశ	డిటా	1-
సంపూర్ణభారతంబళ్ళారి	కె సు	1-
రామదాసు బళ్ళారి	డి గో	1-
శ్రీరామాంజనేయం	పి చి	1-
నిలిబంధనము	సం కే	1-
మోడరన్ బి. ఏ. య నూ		1-

వలయువారు:—కురుకూరి సుబ్బారావు అండ్ సన్,

ప్రొవైయిటర్లు, సరస్వతీ బుక్ డిపో, బెజవాడ (కృష్ణాజిల్లా)

బాగ్-చి—రాజమండ్రి.

బెజవాడ నాస్తి బుక్ డిపో వారి నగ్గత ప్రచురణములు

శాస్త్రాలివారి నవలలు	వైద్య గ్రంథములు
దైవమిచ్చిన భ	0-4 బసవరాజీయము 7-0
తలవనితలంపు	0-4 శాజ్జాధరసంహిత 3-0
శ్రేణు పదుచు	0-4 వస్తుగుణ ప్రదీపిక 4-0
దాక్షిణ్య వైఫ	0-4 శ్రీహరివైద్యచికిత్సారత్నం 1-0
మూడే ముదులు	0-4 డిటా రెండవభాగము 1-0
నరలక్ష్మి	0-4 నవదైద్య జీవనము 0-8
శ్రీ బుద్ధి	0-4 అనుపానమంజరి 2-9
అబలం వెల్లి	0-4 గోసాయి చిట్
కృత్తి వెంటి వారి నవలలు	ఆయుర్వేద
జ్యోతిషిల్ల	0-4 వైద్యరహస్య
వచ్చిపోకిరి	0-4 సహదేవ పశు
అర్థాంగి	0-4 — కథ
ముద్దుల మగడు	0-4 శతాశపంచవింశతి
ప్రేమవాహిని	0-4 పన్నెండు రాజుల కథలు 0-0
పూల రంగడు	0-4 మహాపతివ్రతల కథలు 0-8
జంపింగు గరత్	0-4 భట్టి విక్రమార్క కథలు 0-3
శంకాపలాన్	0-4 నాటకపు షార్సులు 0-3
వెల్లికాని పిల్ల	0-4 శయ్యాశ్రమారహస్యములు 1-0
డేశదిమ్మరి	0-4 జ్యోతిష గ్రంథములు
ప్రబంధములు	అదృష్టవీచిక ము అ 0-8
కువిలాసము	0-8 జ్యోతిష ఫల ప్రదర్శినిడిటా 0-8
శశి రిఖా పరిణయం	0-12 హస్తసాముద్రికములు 0-4

వలయువారు: - కురుకూరి సుబ్బారావు లింక్ వన్ బెజవా